

# 1. Nachtwache I / *Nightwatch I*

Johannes Brahms (1833–1897)  
Text: Friedrich Rückert (1788–1866)

*Langsam / Slowly*

*pp*

Soprano  
 Lei - se Tö - ne der Brust, ge - weckt vom O - dem der Lie - be,  
*Light - est tones of the heart, a - woke by love's ten - der spir - it,*

I  
 Alto  
 Lei - se Tö - ne der Brust, ge - weckt vom O - dem der Lie - be,  
*Light - est tones of the heart, a - woke by love's ten - der spir - it,*

II  
 Alto  
 Lei - se Tö - ne der Brust, ge - weckt vom O - dem der Lie - be,  
*Light - est tones of the heart, a - woke by love's ten - der spir - it,*

Tenore  
 Lei - se Tö - ne der Brust, ge - weckt vom O - dem der Lie - be,  
*Light - est tones of the heart, a - woke by love's ten - der spir - it,*

I  
 Basso  
 Lei - se Tö - ne der Brust, ge - weckt vom O - dem der Lie - be,  
*Light - est tones of the heart, a - woke by love's ten - der spir - it,*

II  
 Basso  
 Lei - se Tö - ne der Brust, ge - weckt vom O - dem der Lie - be,  
*Light - est tones of the heart, a - woke by love's ten - der spir - it,*

5

*dolce*  
 zit - hi - naus, hau - chet zit - ternd hi - naus,  
*the trem - ly forth, breathe trem - bling - ly forth,*

*dolce*  
 hau - chet zit - ternd hi - naus, hau - chet zit - ternd hi - naus,  
*breathe trem - bling - ly forth, breathe trem - bling - ly forth,*

*dolce*  
 ternd hi - naus, hau - chet zit - ternd hi - naus,  
*bling - ly forth, breathe trem - bling - ly forth,*

*dolce*  
 Lie - be, hau - chet zit - ternd hi - naus, ob sich euch  
*spir - it, breathe trem - bling - ly forth, thee, hap - ly*

*dolce*  
 Lie - be, hau - chet zit - ternd hi - naus, ob  
*spir - it, breathe trem - bling - ly forth, thee,*

Lie - be, hau - chet zit - ternd hi - naus, ob  
*spir - it, breathe trem - bling - ly forth, thee,*

aus: J. Brahms, *Fünf Gesänge* op. 104

© 2024 by Carus-Verlag, Stuttgart – Carus 9.402/10

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.  
 Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by Uwe Wolf  
 Engl. text by Mrs. John P. Morgan

9

*f* ob sich euch öff - fen' ein Ohr, *p* öffn' ein lie - ben - des  
*f* thee, hap - ly op - en an ear, *p* ope, one lov - ing, fond

*f* ob sich euch öff - fen' ein Ohr, *p* öffn' ein lie - ben - des  
*f* thee, hap - ly op - en an ear, *p* ope, one lov - ing, fond

*f* ob sich euch öff - fen' ein Ohr, *p* öffn' ein lie - ben - des  
*f* thee, hap - ly op - en an ear, *p* ope, one lov - ing, fond

*f* öff - fen' ein Ohr, *p* öffn' ein lie - ben - des Herz, und  
*f* op - en an ear, *p* ope, one lov - ing, fond heart, and

*f* sich euch öff - fen' ein Ohr, *p* öffn' ein lie - ben - des Herz, und  
*f* hap - ly op - en an ear, *p* ope, one lov - ing, fond heart, and

*f* sich euch öff - fen' ein Ohr, *p* öffn' ein lie - ben - des Herz, und  
*f* hap - ly op - en an ear, *p* ope, one lov - ing, fond heart, and

13

*ice* Herz, and w sich kei - nes euch öff - net, trag ein Nacht - wind euch seuf - zend, seuf -  
*ice* heart, and sh none there to thee op - en; borne on, night - wind, come sigh - ing, sigh -  
*dolce* *dolce*

*dolce* Herz, and w sich kei - nes euch öff - net, trag ein Nacht - wind euch seuf - zend, seuf -  
*dolce* heart, and sh none there to thee op - en; borne on, night - wind, come sigh - ing, sigh -  
*dolce* *dolce*

*p* und wenn sich kei - nes euch öff - net, trag ein Nacht - wind euch seuf - zend, seuf -  
*p* and should none there to thee op - en; borne on, night - wind, come sigh - ing, sigh -  
*dolce* *dolce*

*p* wenn sich kei - nes euch öff - net, euch öff - net, trag ein Nacht - wind euch seuf - zend,  
*p* should none there to thee op - en, thee op - en; borne on, night - wind, come sigh - ing,  
*dolce* *dolce*

*p* wenn sich kei - nes euch öff - net, euch öff - net, trag ein Nacht - wind euch seuf - zend,  
*p* should none there to thee op - en, thee op - en; borne on, night - wind, come sigh - ing,  
*dolce* *dolce*

*p* wenn sich kei - nes euch öff - net, euch öff - net, trag ein Nacht - wind euch seuf - zend,  
*p* should none there to thee op - en, thee op - en; borne on, night - wind, come sigh - ing,  
*dolce* *dolce*

*pp*

zend in mei-nes zu-rück, trag ein Nacht-wind euch seuf - zend, seuf -  
ing, to mine own re - turn, borne on, night - wind, come, sigh - ing, sigh -

zend in mei - nes zu-rück, trag ein Nacht-wind euch seuf - zend, seuf -  
ing, to mine own re - turn, borne on, night - wind, come, sigh - ing, sigh -

zend in mei-nes zu-rück, trag ein Nacht-wind euch seuf - zend, seuf -  
ing, to mine own re - turn, borne on, night - wind, come, sigh - ing, sigh -

seuf - zend in mei - nes zu - rück, trag ein Nacht-wind euch seuf - zend, seuf -  
sigh - ing, to mine own re - turn, borne on, night - wind, come, sigh - ing, sigh -

seuf - zend in mei-nes zu-rück, trag ein Nacht-wind euch seuf - zend, seuf -  
sigh - ing, to mine own re - turn, borne on, night - wind, come, sigh - ing, sigh -

seuf - zend, in mei - nes zu - rück, tra - ein Nacht - wind euch seuf - zend, seuf - zend  
sigh - ing, to mine own re - turn, borne on, night - wind, come, sigh - ing, sigh - ing,

zend in mei-nes zu in mei-nes zu - rück, zu - rück, zu - rück.  
ing, to my heart re - turn, re - turn, re - turn.

in mei - nes in mei - nes zu - rück, zu - rück, zu - rück.  
to my heart re - turn, to my heart re - turn, re - turn.

zend in mei-nes zu - rück, in mei - nes zu - rück, zu - rück, zu - rück.  
ing, to my heart re - turn, to my heart re - turn, re - turn, re - turn.

in mei-nes zu - rück, in mei - nes, in mei - nes, in mei - nes zu - rück, zu - rück, zu - rück.  
to my heart re - turn, to my heart, to my heart, to my heart re - turn, re - turn, re - turn.

in mei-nes zu - rück, in mei - nes zu - rück, zu - rück, zu - rück.  
to my heart re - turn, to my heart re - turn, re - turn, re - turn.

in mei-nes zu - rück, in mei - nes zu - rück, zu - rück, zu - rück.  
to my heart re - turn, to my heart re - turn, re - turn, re - turn.



## Chormusik erleben Jederzeit. Überall.

- Eine App mit den bedeutendsten Chorwerken des 17. bis 20. Jahrhunderts
- Carus-Klavierauszüge, synchronisiert mit hervorragenden Einspielungen bekannter Interpreten
- Coach zum Erlernen der eigenen Chorstimme
- Schnelle und schwierige Passagen können im Slow-Modus geübt werden
- Navigieren und Blättern wie im gedruckten Klavierauszug
- Für Tablet, Smartphone und PC
- Carus Choir Coach (nur audio): Übehilfe für Chorsänger\*innen mit Originaleinspielung, Coach und Coach in Slow Mode erhältlich (mp3 auf CD oder als Download)

## Experience Choral Music Anytime. Anywhere.

- An app with the top choral works from the 17th to the 20th century
- Carus vocal scores, synchronized with first class recordings by top performers
- Acoustic coach helps you learn your own choral part
- Fast and difficult passages can also be practiced in slow mode
- Page turning and navigation just as in the printed vocal score
- For tablet, smartphone and PC
- Carus Choir Coach (audio only): practice aid for choral singers with original recording, coach and coach in slow mode available (mp3 on CD or as download)



THE CHOIR APP

[www.carus-music.com](http://www.carus-music.com)

Carus 9.402/10

